

UNA PEQUEÑA CASA. UN GRAN SECRETO.
UNA HISTORIA DE AMOR.



2014

OSO DE PLATA
MEJOR ACTRIZ

la
CASA del TEJADO ROJO

UNA PELÍCULA DE YOJI YAMADA director de UNA FAMILIA DE TOKIO



INTRODUCCIÓN

El cineasta japonés **Yoji Yamada**, que nos ha entregado notables obras durante su larga carrera, se aventura en un terreno desconocido para él en su 82ª película como director. El guion está basado en la novela superventas de Kyoko Nakajima, *Chiisai ouchi*, ganadora del Premio Naoki en 2010. Hace cincuenta años que **Yoji Yamada** describe las relaciones familiares en sus películas, pero esta vez toca un tema nuevo, los secretos de familia. Con esa perspicaz mirada suya que tanto le ha servido, se adentra en el corazón humano con la esperanza de mostrar qué esconde.

*Una historia de amor secreta empezó
bajo el tejado rojo de una casa.
Después de 60 años
termina por salir a la luz.*



SINOPSIS

En 1936, Taki deja su familia en el campo para ir a trabajar como criada en una casa moderna con un tejado rojo a dos aguas en las afueras de Tokio, el tranquilo hogar de la bondadosa Tokiko, su marido Masaka y su adorable hijo. Pero cuando aparece Shoji Itakura, Tokiko se siente irresistiblemente atraída por él. Taki es leal a Tokiko y cuida de la familia a pesar de ser consciente de esa relación secreta. Sin embargo, llega el momento en que debe tomar una desgarradora decisión.

Sesenta años después, la anciana Taki escribe la historia de su vida en un cuaderno, rememorando los días que vivió en la casa del tejado rojo. La alienta a seguir su joven sobrino Takeshi, que espera impaciente que acabe cada capítulo para leerlo.

El tiempo pasa y Taki muere. Mientras ordena sus pertenencias, Takeshi encuentra un sobre cerrado sin destinatario, que le empujará a intentar descubrir la verdad de un secreto que Taki ha guardado hasta la muerte.

Escondí mi secreto en la casa...



LA ÉPOCA



La historia transcurre en dos épocas. La primera empieza en 1935 y acaba inmediatamente después de la II Guerra Mundial, y la segunda, entre 2000 y 2009. Va y viene entre ambas en un relato tan extenso como realista. El primer periodo podría describirse como “Showa moderno”, un tiempo único y lleno de colorido durante la era Showa (1926-1989), en la que la cultura japonesa asimiló numerosas influencias occidentales. Se oía jazz y canciones francesas; el art déco y el art nouveau fueron importados de Estados Unidos y adoptados con entusiasmo. El cine pasó de mudo a sonoro, y empezaba la era dorada de Hollywood. Mientras tanto, en segundo plano, detrás de aquellos días de paz y brillantez, la sombra militarista crecía al tiempo que Japón escogía el camino de la guerra.

Antes del inicio del rodaje, el director **Yamada** hizo el siguiente comentario: “La historia de esta película gira en torno a una historia de amor secreto en una casa moderna a las afueras de Tokio. Pero además de eso, quiero describir el estilo de vida de un hogar pequeño burgués durante el periodo inmediatamente anterior a la II Guerra Mundial hasta la derrota de Japón, algo que no se ha mostrado a menudo en el cine hasta la fecha. E incluso quiero ir más allá y ofrecer algunos destellos de hacia dónde está encaminado el Japón actual”.

Mientras observamos los altibajos emocionales y las luchas de las personas que vivieron en aquella época, quizá nos demos cuenta del camino que deberíamos estar tomando en un momento en que el futuro es de lo más incierto.



Era Showa

Tokiko Hirai

TAKAKO MATSU

Taki

HARU KUROKI

Masaki Hirai

KOTARO KATAOKA

Shoji Itakura

HIDETAKA YOSHIOKA

Era Heisei

Taki (años después)

CHIEKO BAISHO

Kenji Arai (Takeshi)

SATOSHI TSUMABUKI

REPARTO



Director

Guion

Basada en la novela de
Productores

Director de fotografía
Diseño de producción

Montaje
Sonido
Música

País
Idioma
Género
Duración

YOJI YAMADA

YOJI YAMADA

EMIKO HIRAMATSU

KYOKO NAKAJIMA

HIROSHI FUKASAWA

HIROYUKI SAITO

MASASHI CHIKAMORI

MITSUO DEGAWA

DAISUKE SUE

IAWO ISHII

KAZUMI KISHIDA

JOE HISAISHI

JAPÓN

JAPONÉS

DRAMA

136'

EQUIPO TÉCNICO



ENTREVISTA CON Yoji YAMADA



¿Por qué decidió hacer una película basada en la novela Chiisai ouchi, de Kyoko Nakajima?

Leí la novela hace tres años. La portada era muy atractiva, la compré y empecé a leerla. Nada más terminarla, me pregunté si ya la estaba filmando alguien. Me enteré de que nadie había comprado los derechos y fui a ver a la autora para explicarle que deseaba hacer una película a partir del libro. No es la primera vez que una película mía se basa en fuentes literarias, pero sí es la primera vez que una novela me inspira para hacer una película.

Es una obra literaria que tiene algo indefinible, misterioso, inquietante. Empecé a escribir el guion mientras reflexionaba en esos tres adjetivos. Es una historia acerca del pecado, pero también está la época en que transcurre. Pensé que sería maravilloso si pudiera captar ese entorno.

Cuando estaba a punto de empezar el rodaje de TOKYO KAZOKU, tuvo lugar el gran terremoto del 11 de marzo de 2011 y tuve que posponerlo. En ese momento no podía quitarme **LA CASA DEL TEJADO ROJO** de la cabeza. Hay algo conmovedor en el hecho de haber construido los decorados de la película y de contar con un reparto tan espléndido.

¿En qué pensaba cuando decidió hacer la película?

Hace mucho que dirijo películas, pero nunca había hecho nada parecido. Cuando rodamos la escena de **(Takako) Matsu** subiendo la escalera donde se aloja **(Hidetaka) Yoshioka** y entrando en su cuarto, yo estaba tan nervioso como los actores. Era un viaje hacia lo desconocido.

Su atención por los detalles es excepcional, pero ¿en qué aspectos es diferente esta película de sus anteriores trabajos?

Los actores gesticulan, se mueven de maneras diferentes, pero lo importante es conseguir que la cámara atrape sus pensamientos y estados de ánimo. Pienso en eso cuando ruedo, aunque son cosas difíciles de reconocer, de captar, por lo que me esfuerzo en sentirlas de forma consciente en el “aire” de una escena. Quiero rodar para capturar la atmósfera y la esencia. Una buena película rezuma encanto y fragancia. Quiero que mis películas sean así, pero no es tarea fácil, y por eso suspiro tanto durante un rodaje.

*¿Qué mensaje quería enviar al mundo a través del decorado de **LA CASA DEL TEJADO ROJO**?*

El periodo previo a la II Guerra Mundial durante la era Showa fue muy oscuro. Las grandes ciudades japonesas ardieron, fue una época de gran brutalidad. Pero la pequeña burguesía de las afueras de Tokio, a pesar de vivir modestamente dentro de sus posibilidades, supo crear una cultura muy particular. Mi intención ha sido mirar atrás con cariño hacia ese modo de vida y plasmarlo. También me pareció que, en este relato, la cultura se veía rápidamente adelantada por un contexto histórico mucho mayor. Pude documentarme a fondo porque quedan muchas cosas de este periodo. Al parecer, las casas modernas de tejados rojos a dos aguas se hicieron muy populares en los años inmediatamente anteriores al decenio de la era Showa (1935). El diseño de la casa que se ve en la película está basado en la arquitectura, el estilo de vida y la cultura de la época.



La modesta alegría que muestra LA CASA DEL TEJADO ROJO durante el periodo moderno de la era Showa es destruido por la guerra que se acerca cada vez más...

La guerra es un pecado horripilante que destruye la felicidad de los seres humanos. En MONSIEUR VERDOUX (1947), Chaplin pronuncia la famosa frase: “Por un asesinato se es un malvado; por un millón, un héroe. Los números sacralizan, amigo mío”. Es la naturaleza de la guerra. Supongo que

puede decirse que sentí un afecto desbordante por la anciana Taki, que sufrió toda su vida por su pequeño pasado. Taki lloró, rió, se sintió culpable por un pecado de nada, pero vivió y disfrutó. Los personajes de la película son personas así, gente de cada día.

Hábleme de los dibujos que acompañan a los créditos de salida.

El libro The Little House, de Virginia Lee Burton, publicado en 1942, que leí a mis hijos cuando eran pequeños, ofrece un contraste con la urbanización moderna, al tiempo que subraya y afirma las alegrías de la vida. De joven no creía mucho en esta alegría modesta que describía, pero ahora el libro me parece notable porque acaba con el traslado de la casa a un lugar donde podrá vivir feliz para siempre. En el mundo real, lo más probable es que haya sido derruida, y me alegro de que la autora decidiera acabar la historia de otra forma. Como en las películas que describen una realidad dura, pero que acaban bien y nos hacen sentir cómodos. La esperanza es algo muy tenue, es importante agarrarse a ella. Y siempre espero que ese sea el mensaje que llega a los espectadores de mi cine.

¿Qué significado tiene para usted rodar en 35 mm en este momento?

No sé si me creará si le digo que es un pensamiento que me ha perseguido durante el pasado año. Si solo se tratase de que el 35 mm se convirtiera a digital, de que pasamos conscientemente al digital, muy bien, pero se trata de saber si esto enriquece la expresión cinematográfica. No es un desarrollo comparable a añadir color al cine en blanco y negro, o pasar totalmente a la película en color, se trata más bien de un proceso de racionalización. Para los que hemos crecido con negativo, es exasperante ver que cada vez quedan menos técnicos capaces de manejarlo y que el mismo negativo ya no abunda. Mientras viva, me esforzaré en trabajar con montadores y técnicos de sonido que sepan trabajar con 35 mm.

¿Qué les diría a las personas que van a ver la película?

Es una película que consiguió hacerse gracias a la total entrega del reparto y del equipo. Posiblemente algunos vieron las similitudes entre la época que describe y el momento actual, con todo el entusiasmo que despertó saber que Tokio acogería los Juegos Olímpicos de 2020.

Estos son tiempos de incertidumbre en cuanto al futuro, incluso de cierta intranquilidad, pero si **LA CASA DEL TEJADO ROJO** inspira a los que la ven a sopesar qué es lo importante y qué no lo es, al comparar el presente con el pasado descrito en la película, me sentiría muy feliz.

Yoji YAMADA (Biografía)

Nació en Toyonaka, prefectura de Osaka, en 1931, pero su familia se trasladó a Manchuria cuando tenía dos años. Regresaron a Japón al terminar la II Guerra Mundial y se instalaron en la prefectura de Yamagata.

Después de licenciarse en la Universidad de Tokio en 1954, trabajó en la productora Shochiku como guionista y ayudante de dirección de Yoshitaro Nomura.

Escribió su primer guion en 1958 y dirigió su primera película en 1961. Tiene más de 80 títulos en su haber, entre los que destacaremos la famosa serie cinematográfica “Tora-san”, en la que el protagonista, el mercader ambulante Torajiro, nunca tiene suerte en el amor. La muerte en 1996 del actor Kiyoshi Atsumi, que siempre interpretaba a Torajiro, puso fin a la serie. Durante un periodo de 25 años, se rodaron 48 entregas de “Tora-san”, en su mayoría escritas y dirigida por él, convirtiéndose en la saga con más títulos y de mayor duración de la historia del cine.

Ha sido galardonado en cuatro ocasiones con el Premio de la Academia Japonesa de Cine a la Mejor Película, por EL PAÑUELO AMARILLO DE LA FELICIDAD (1977); MUSUKO (Mis hijos, 1991); GAKKO (Una clase inolvidable, 1994), y EL OCASO DEL SAMURÁI (2002), que también fue nominada al Oscar a la Mejor Película de Habla No Inglesa. Ha ganado el Premio al Mejor Director en tres ocasiones.





 @GolemFilms

 www.facebook.com/GolemDistribucion

www.golem.es/lacasadeltejadorojo

TAKAKO MATSU HARU KUROKI TAKATARO KATAOKA HIDETAKA YOSHIOKA SATOSHI TSUMABUKI CHIEKO BAISHO

PRODUCTOR EJECUTIVO JUNICHI SAKOMOTO PRODUCTORA POR TADASHI OSUMI PRODUCTORES HIROSHI FUKASAWA HIROYUKI SAITO HISTORIA ORIGINAL DE KYOKO NAKAJIMA GUIÓN YOJI YAMADA EMIKO HIRAMATSU
MÚSICA JOE HISAISHI FOTOGRAFÍA MASASHI CHIKAMORI DISEÑO DE PRODUCCIÓN MITSUO DEGAWA DAISUKE SUE ILUMINACIÓN KOICHI WATANABE MONTAJE IWAO ISHII SONIDO KAZUMI KISHIDA DIRIGIDA POR YOJI YAMADA



filmin cameo



golem

Golem Distribución, S.L.
Avda. Bayona, 52 E 31008 Pamplona/Iruña
Tel. 948 17 41 41 Fax. 948 17 10 58
www.golem.es/distribucion

Golem Distribución, S.L.
Martín de los Heros, 14 E 28008 Madrid
Tel. 91 559 38 36 Fax. 91 548 45 24
golem@golem.es